

Киселева Т. В.

преподаватель кафедры современных языков, Гуманитарный факультет
Национального университета кораблестроения имени адмирала Макарова
(Украина, Николаев), tanyakiseleva76@mail.ru

Задорожная Т. П.

старший преподаватель кафедры современных языков, Гуманитарный
факультет Национального университета кораблестроения имени адмирала
Макарова (Украина, Николаев), tata2007071@rambler.ru

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ

В статье рассматриваются различные методы определения уровня английского языка, которые являются особенно популярными и востребованными в настоящее время. Подробно рассматривается европейская система определения уровней английского языка, которая дает точную оценку знаний и умений студента.

Ключевые слова: иностранный язык, английский, уровень, оценивание, тест.

Концепция многоязычия является определяющей в подходе Совета Европы к проблеме изучения языков. Многоязычие возникает по мере расширения в культурном аспекте языкового опыта человека от языка, употребляемого в семье, до овладения языками других народов (выученными в школе, ВУЗе, колледже или непосредственно в языковом окружении). Человек «не хранит» эти языки обособленно друг от друга, а формирует коммуникативную компетенцию на основе всех знаний и всего языкового опыта, где языки взаимосвязаны и взаимодействуют. В соответствии с ситуацией человек свободно пользуется любой частью этой компетенции для обеспечения успешной коммуникации с конкретным собеседником. Например, партнеры могут свободно переходить с одного языка или диалекта на другой, демонстрируя способность каждого

выражать мысль на одном языке и понимать на другом. Человек может использовать знание нескольких языков, чтобы понять текст, письменный или устный, на языке, которого он ранее не знал, узнавая слова, имеющие сходное звучание и написание в нескольких языках, в «новой форме».

С этой точки зрения цель языкового образования изменяется. Теперь совершенное (на уровне носителя языка) овладение одним или двумя, или даже тремя языками, взятыми отдельно друг от друга, не является целью. Целью становится развитие такого лингвистического репертуара, где есть место всем лингвистическим умениям. Последние изменения в языковой программе Совета Европы направлены на разработку инструмента, с помощью которого преподаватели языков будут способствовать развитию многоязычной личности. Определение уровня английского языка обучаемого – ключевой момент в преподавании. Нередко можно услышать от студента, что он в совершенстве владеет английским языком. Понятие «в совершенстве» не может охарактеризовать знания поэтому, чтобы определить реальный уровень владения языком, предлагается проверить их при помощи различных методов.

Целью статьи является анализ методов определения уровня владения английским языком, что позволяет оптимизировать программу обучения студентов.

Проектной группой «Language learning for European Citizenship», куда вошли Д-р Дж. Трим, Д. Кост, Г. Шнейдер, были разработаны «Общевропейские рекомендации в сфере изучения, преподавания и оценивания языков». В настоящее время в высших учебных заведениях преподаватели все чаще стараются прибегнуть к методам определения уровня языка, так как это способствует гораздо более продуктивной работе со студентами, нежели проведение занятий по стандартному плану. После определения уровня знаний студентов, преподавателю намного проще составить правильную учебную программу, что поможет лучше научить студентов английскому языку. Существует европейская система, которая позволяет преподавателю определить уровень английского языка студентов.

Эта система была разработана с целью систематизировать данные о том, что необходимо знать человеку, стремящемуся выучить английский язык. Особенностью данной системы является то, что в этом проекте была создана единая терминология и система единиц, которые описывают уровни владения английским языком независимо от того, в какой школе, вузе или на каких курсах язык изучается.

Для разработки системы уровней владения языком были проведены множественные эксперименты ведущими специалистами в разных странах мира. Этим вопросом занимались Г. Шнейдер (Швейцария), Дж. Алдерсон (Великобритания), Д. Линакр (США). Специальные методики оценки, на основе которых и были разработаны разделы, опробовались на студентах. После нескольких лет таких проб разработчики пришли к единому мнению о количестве уровней и о методе определения оценки владения каждым из них.

Введение единой системы оценивания уровня знания английского языка, делает процесс выставления оценок в процессе учебы более объективным со стороны преподавателей.

Первый уровень владения английским языком – начальный (Beginner). Этот уровень присваивают тем, кто совсем не знает языка и никогда ранее его не изучал или же изучал в начальной школе.

Следующий уровень – элементарный (Elementary). В свою очередь, этот уровень делят еще на два подуровня:

1. Уровень выживания (Survival English) – студент понимает основные выражения и фразы, может представиться или кратко рассказать о себе, может задавать вопросы и участвовать в легких диалогах, знает основные времена и бегло читает.

2. Предсредний уровень (Pre-intermediate) – на этом уровне студент может говорить на тему семьи, быта, путешествий, то есть темы, которые часто встречаются в разговоре. Дойдя до этого этапа, студент уже умеет правильно строить фразы, изучает более сложные времена, ответы и вопросы становятся более длинными и четко поставленными, развернутыми. На данном уровне преподаватель дает более сложные грамматические и лексические задания, учит

строить сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. На этом уровне в процессе обучения очень важна языковая практика.

Третий уровень знания – самостоятельное владение языком. Делится на два подуровня:

1. Средний уровень (Intermediate). На этом этапе студент уже владеет более сложной лексикой. Человек может свободно общаться с носителями языка, читает и переводит длинные тексты. Данный уровень также подразумевает частичное владение сленговой речью, а иногда и научными терминами.

2. Уровень выше среднего (Upper-intermediate). Данный уровень может быть присвоен студентам, которые легко находят общий язык с иностранцами, умеют общаться, понимают практически всю иностранную речь. Словарный запас таких студентов очень широк.

Четвертый уровень, выделенный системой, – уровень свободного владения языком (Advanced). Студент, которому был присвоен этот уровень, способен воспринимать объемные тексты, видеть в них подтекст, скрытый смысл, понимать переносное значение слов. Человек легко может пользоваться английским языком в профессиональной сфере, не требует времени для подбора слов, зачастую мыслит на английском.

Пятый уровень – совершенный или продвинутый (Proficiency). Этот уровень необходим тем, кто стремится усовершенствовать беглость и использовать язык в профессиональной сфере. Теория на данном этапе не изучается, иногда проводятся упражнения на закрепления результата. В отличие от предыдущего уровня, здесь появляется понимание идиом, гипербол и метафор в языке. На данном уровне студент легко сможет обсуждать такие темы, как экология, промышленность, техника, юриспруденция и прочее.

Профессиональный уровень владения. Студент способен говорить спонтанно, речь быстрая, используются разговорные обороты. Может составить выступление или текст, опираясь на несколько письменных источников. Считается, что это уровень носителя языка. Чаще всего его можно встретить у людей, которые родились и выросли в англоязычной стране. Такое знание языка позволит пройти любые собеседования, сдать экзамены любой сложности.

В настоящее время большинство преподавателей используют метод определения уровня CEFR (The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment):

1. KET (Key English test) — тест показывает элементарный уровень владения студентом английским языком.

2. Тест PET (Preliminary English Test) и экзамен BEC (Business English Certificate) Preliminary предназначены для определения предсреднего уровня знаний.

3. Тесты FCE (First Certificate in English), сданные на оценку B/C, PET Level 3, BULATS (Business Language Testing Service), BEC Vantage, TOEIC (Test of English for International Communication), IELTS (International English Language Testing System), сданные на 4,5-5,5 балла, и TOEFL (Test of English as a Foreign Language), сданные на высокие баллы – 80-85, предназначены для определения среднего уровня знания языка.

4. Владение уровня языка выше среднего показывает тестирование FCE, сданное на оценку A/B, BEC (Business English Certificate) Vantage или Higher, TOEFL на 100 баллов и IELTS на 5,5-6,5 баллов.

5. Академический экзамен CAE (Cambridge Advanced English), а также IELTS на 7 и TOEFL покажет продвинутый уровень знания. Сдавая такой экзамен, студент легко сможет поступить в вузы Великобритании и Америки.

Для перехода с одного уровня на другой студент также должен пройти выше перечисленное тестирование и набрать определенное количество баллов.

Таким образом, определение реального уровня знаний является залогом успешного изучения языка. В настоящее время в разных странах мира используются разные тесты для решения этой проблемы. Дело в том, что личная оценка студентом своего уровня не всегда будет объективной, в некоторых случаях студенты, сознательно или нет, присваивают себе более высокий уровень. В этом случае студент не сможет нормально обучаться, так как часть теории и практики отсутствует.

Литература

1. Canale M., Swain M. A theoretical framework for communicative competence. Washington D.C., TESOL, 1981. 146 p.
2. Denes P. B., Pinson E.N. The speech chain: the physics and biology of spoken language. New York, Freeman, 1993. 305 p.
3. Nunan D. The learner-centered curriculum: a study in a second language teaching. Cambridge: CUP, 2011. 295 p.

Kiselyova T. V., *Instructor of the Department of Modern Languages, Humanitarian Faculty of National University of Shipbuilding after Admiral Makarov (Ukraine, Mykolaiv), tanyakiseleva76@mail.ru*

Zadorozhnaya T. P., *Senior Instructor of the Department of Modern Languages, Humanitarian Faculty of National University of Shipbuilding after Admiral Makarov (Ukraine, Mykolaiv), tata2007071@rambler.ru*

Modern methods of determining the level of English

The article discusses various methods to determine the level of English, which are particularly popular nowadays. European system of levels of English has been particularly considered. This system provides a more accurate assessment of language knowledge.

Keywords: *foreign language, English, level, assessment, test.*

Задорожна Т. П., *старший викладач кафедри сучасних мов, Гуманітарний факультет Національного університету кораблебудування імені адмірала Макарова (Україна, Миколаїв), tata2007071@rambler.ru*

Кисельова Т. В., *викладач кафедри сучасних мов, Гуманітарний факультет Національного університету кораблебудування імені адмірала Макарова (Україна, Миколаїв), tanyakiseleva76@mail.ru*

Сучасні методики визначення рівня володіння англійської мови

У статті розглянуто різноманітні методи визначення рівня володіння англійською мовою, які є популярними та вжитими. Детально подано

європейську систему визначення рівнів, яка дає правильну оцінку знань та вмінь студентів.

Ключові слова: іноземна мова, рівень, оцінювання, тест.